

Chälänský tábor

in a hole in the 2020
chere lued a ground



Qobbit

Dwädjelko

Animätor.....

CHALANSKÝ TÁBOR 2020 HOBIT, DIVADIELKO

POSTAVY:

BILBO – Juro Čery

THORIN – Ado Guba

GANDALF – Sebo Guba

FILI – Šani Matuška

KILI – Jožo Záhora

BALIN – Dalibor Zedek

DWALIN – Mišo Redhammer

ÓIN – Paťo Rosival

GLÓIN – Maťo Remiáš

ORI – Jozef Fister

BOFUR – Tomáš Chalányi

BOMBUR – Marek Zužo

NORI (alebo DORI, môže si vybrať) – Matej Fabián SDB

BIFUR – Pavol Seman SDB

ELROND – Jožo Záhora (cameo z minulého roku)

GRIZLO – (Paťo Rosival)

THRANDUIL – dohodneme sa, určite ten, kto má málo replík v scénkach

BARD – dohodneme sa, určite ten, kto má málo replík v scénkach

STAROSTA – dohodneme sa, určite ten, kto má málo replík v scénkach

SMAUG – auto upravené na draka, hlas Smauga budeme púšťať ako nahrávku cez reprák

AZOG – dohodneme sa, určite ten, kto má málo replík v scénkach

Rekvizity: tematické oblečenie – každá postava, zbrane - každá postava, zoznam skupiniek, pomôcky na rozloženie ohňa, projektor, notebook, film Hobit Neočakávaná cesta (SK dabing), mapa do Ereboru, kľúč od Ereboru, 3 meče s mincami, kapesník, vyrobené drevené zbrane - Orcrist, Glamdring, Sting, modré náramky, ktoré svietia, keď ich zlomím, penové meče a zbrane, kostýmy orkov, veľká sekera, kúsky dreva, kostýmy elfov, luky, šípy, fotka Gimliho a Glóinovej ženy, fejk zbrane od Barda – palice, trojzubec a podobne, Mithril, tajný vchod do Hory, auto upravené na draka, Arkenstone, truhla pokladu – sladkosti, píрати a rimanky a podobná pyrotechnika, zvuk veľkého lesného rohu, Prsteň moci, biela plachta, fakle, lampový olej, knoty do fakiel, lístky z Lothorienu, Gandalfova palica – Šedý, veľká mapa Stredozeme na stene, meč Anduril rozbitý.

1. DEŇ, PONDELOK 24.8.2020, SVET NIE JE V TVOJICH KNIHÁCH, JE TAM VONKU, PREKONANIE SA

SCÉNKA 1: Privítanie chalanov v Stredozemi, predstavenie postáv, rodov, rozdelenie do rodov

Pomôcky: zoznam skupiniek, rodov

Privítanie chalanov v Stredozemi, potom ako vystúpia z autobusu a nastúpia sa. Animátori, ktorí išli s chalanmi sa idú, čo najrýchlejšie prezliecť do svojich oblekov, medzitým prebieha rozhovor medzi Bilbom a Gandalfom.

BILBO: Vitajte v Stredozemi, v slobodnej krajine elfov, trpaslíkov, hobitov, ľudí a iných stvorení! Volám sa Bilbo Bublík, som hobit. Hobiti sú bytosti, ktoré žijú a hospodária v Grófstve už dlhé storočia. Ja osobne milujem pokojný život, rovnako ako každý hobit. Vždy chodievam načas, som naprosto usporiadaný. A nič neočakávané sa mi nikdy neprihodilo.

Prichádza Gandalf Šedý

GANDALF: Až doteraz. Začína tvoja neočakávaná cesta.

BILBO: (je prekvapený, ale natešene povie) Dobré ráno!

GANDALF: Čo tým myslíš? Praješ mi dobré ráno, alebo tým myslíš, že dnes je ráno dobré, či už o to stojím alebo nie? (Chvíľu pauza) Či sa práve dnes ráno cítiš dobre. Alebo, že je ráno ako stvorené nato, aby bol človek dobrý?

BILBO: (tvári sa zarazene) Asi všetko naraz.

GANDALF: (zamyslene sa díva na Bilba)

BILBO: Môžem vám nejako pomôcť?

GANDALF: To sa ešte uvidí.

BILBO: Hľadám niekoho, kto by sa vydal na dobrodružstvo.

BILBO: (prekvapene, zarazene) Dobrodružstvo? (chvíľu ticho) Nie, nikto západne od Hôrky tu o žiadne dobrodružstvá nestojí. (Bilbo odchádza od Gandalfa preč) Také nepríjemné, znepokojujúce a nepohodlné veci, zdržujúce od večere. (Bilbo začne zbierať svoje listy, tvári sa, že je zaneprázdnený) Dobré ráno!

GANDALF: Keď si pomyslím, že sa dožijem toho, že ma vydobroránuje syn Belladonny Bralovej ako nejakého tuláka s gombíčkami.

BILBO: Čo prosím?

GANDALF: Zmenil si sa. A nie úplne k lepšiemu, Bilbo Bublík.

BILBO: Prepáčte, poznám Vás?

GANDALF: Poznáš moje meno, trebárs si už nespomínaš, že k nemu patrím. (vystrie sa v celej výške) Som Gandalf. A Gandalf znamená... (chvíľu pauza) ja.

BILBO: (zamyslene, spomína si) Gandalf? Nie ste ten potulný čarodejník, ktorý robil tak vynikajúci ohňostroje? Starý Bral ho vždy usporiadal v predvečer svätobjánskej noci. Nevedel som, že svoje remeslo stále prevádzkujete.

GANDALF: (naštvané) Kde inde by som mal byť?

BILBO: (nervózne drží tabakovú fajku) Kde inde?

GANDALF: Aj tak som rád, že si na mňa aspoň trochu spomínaš. (sklamane) Aj keď iba na moje ohňostroje. (náhle) Je rozhodnuté. Tebe to náramne prospeje a mňa to náramne pobaví. Oznámim to ostatným.

BILBO: (zdesene) Oznámite? Nie. Počkajte, tu o žiadne dobrodružstvá nestojíme. Ďakujem pekne. Skúste to za Kopcom alebo za Vodou. (fajkou naznačuje, aby Gandalf išiel preč) Dobré ráno. (Bilbo utečie do chaty a zatvorí dvere)

Prichádzajú trpaslíci (animátori, ktorí sa prezliekli)

GANDALF: (obráti sa k chalanom) Dovoľte, aby som vám predstavil družinu trpaslíkov Thorina Dubina. Budete súčasťou tejto družiny, budete rozdelení do jednotlivých rodov. Prosím, trpaslíkov rodov, predstavte sa!

BALIN: Balin

DWALIN: Dwalin

BALIN, DWALIN: (obaja naraz sa uklonia, povedia) K vašim službám!

DWALIN: Sme synovia Fundina, náš rod sa volá Fundin. Otec bol udatný trpaslík z Durinovho rodu, jeden z najlepších bojovníkov. Padol, podobne ako mnohí iní z nášho rodu, v Bitke o Azanulbizar, trpaslíci bojovali proti orkom o kráľovstvo Morie. (Balin potom prečíta mená chalanov z tohto rodu)

FILI: Fili

KILI: Kili

FILI, KILI: (obaja naraz sa uklonia, povedia) K vašim službám!

KILI: Sme synovia Riliho, náš rod sa volá Rili. Tiež sme z rodokmeňa veľkého Durina. Naša mama Dis je sestrou nášho vodcu Thorina, čiže je to náš strýko. (Fili potom prečíta mená chalanov z tohto rodu)

ÓIN: Óin

GLÓIN: Glóin

ÓIN, GLÓIN: (obaja naraz sa uklonia, povedia) K vašim službám!

GLÓIN: Sme synovia Gróina, náš rod sa volá Gróin. Aj náš otec pochádza z Durina. Ako jeden z mála z Durinovho rodu zomrel prirodzenou smrťou vo vysokom veku. (Óin potom prečíta mená chalanov z tohto rodu)

BOMBUR: Bombur

BOFUR: Bofur

BOMBUR, BOFUR: (obaja naraz sa uklonia, povedia) K vašim službám!

BOFUR: Sme synovia Balura, náš rod sa volá Balur. Sme potomkovia trpaslíkov z Morie, vyrastali sme v Modrých Horách, kam trpaslíci prišli po neúspešnej výprave, keď sme chceli znovu obsadiť našu domovinu. Nepochádzame priamo z Durinovho rodu. (Bofur potom prečíta mená chalanov z tohto rodu)

GANDALF: (chvíľa pauza) Už je tu.

THORIN: Gandalf. Hovoril si, že to tu nájdem ľahko. Stratil som sa. Dokonca dvakrát. Nebyť tej značky na dverách, tak by som to vôbec nenašiel.

GANDALF: (obrátí sa k chalanom) Dovoľte, aby som vám predstavil vodcu našej spoločnosti, Thorina Dubina.

SCÉNKA 2: Predstavenie príbehu o Smaugovi, pozvanie Bilba na výpravu, nechce ísť, podpísanie zmluvy

Pomôcky: veci na rozloženie ohňa, projektor, notebook, film Hobit Neočakávaná cesta (SK dabing), mapa do Ereboru, kľúč od Ereboru

Pustíme na stenu chaty úsek filmu, v ktorom sa rozpráva o tom ako drak Smaug napadol Erebor a zobral trpaslíkom domovinu. Potom nasleduje rozhovor pri ohni.

THORIN: (pozerá na Bilba) Takže, toto je ten hobit. (pauza) Pán Bublík, bojoval si veľakrát?

BILBO: (prekvapene pozrie na Thorina) Prosím?

THORIN: Sekera alebo meč, čo by si si vybral?

BILBO: Celkom slušne hádzem gaštanmi, keď to musíte vedieť. Ale nechápem prečo vás to zaujíma.

THORIN: To som si myslel. Vyzerá skôr ako obchodník než zloděj. (ostatní trpaslíci sa smejú)

BALIN: Thorin, čo nové prinášaš z Ered Luin? Prišli všetci?

THORIN: Áno, boli tam vyslanci všetkých siedmich kráľovstiev. (trpaslíci sa začínajú radovať)

DWALIN: A čo povedali trpaslíci zo Železných hôr? Pôjde Dáin s nami?

THORIN: (chvíľu ticho) Tí nepôjdu. (trpaslíci sklamaní) (pozerá sa postupne na trpaslíkov) Táto výprave je naša, jedine naša.

BILBO: (po chvíli ticha) Vy idete na výpravu?

GANDALF: Bilbo, dobrý priateľu, trochu si na tú našu vec posvietime. (Gandalf vyberá mapu) Ďaleko na východe, za vysokými horami, riekami, za lesmi a pustinami, sa široko ďaleko týči jediná hora. (Gandalf ukazuje Bilbovi mapu)

BILBO: (pomaly číta) Osamelá Hora.

GLÓIN: Áno, Óin čítal znamenia a hovoria, že nastal čas.

ÓIN: Havrany zase lietajú k Hore, ako bolo predpovedané: Až sa pradávní vtáci k Ereboru vrátia, tak nastane koniec panovania šelmy.

BILBO: (zaujato) Akej šelmy?

BOFUR: Tým narážal na draka Smauga, najväčšiu pohromu nášho veku. Lieta a chrlí oheň, zuby má ako meče, pazúre ako háky. Má rád zlato a drahokamy.

BILBO: Áno, ja viem, čo je drak.

ORI: (prudko sa postaví) Ja sa ho nebojím. Oceľ trpaslíkov mu zarazím priamo do zadku.

NORI: (ťahá Oriho, aby si sadol) Sadni si.

BALIN: Táto úloha by bola náročná, aj keby za nami stála armáda. (ustarostene) A nás je iba 13. A nie 13 tých najlepších alebo tých najbystrejších. (ostatní na Balina začnú urazene bučať)

KILI: Možno je nás málo, ale sme bojovníci, úplne všetci do jedného.

FILI: A zabudli ste, že je s nami čarodejník. Gandalf už musel zabiť stovky drakov.

GANDALF: (trochu vystrašene, začne sa vyhovárať) No, to by som zase nepovedal.

NORI: Koľko ich bolo?

GANDALF: Prosím?

NORI: Koľko drakov ste zabil? (Gandalf začne kašľať, je nervózny) (Nori prudšie povie) No tak? Koľko ich bolo? (všetci trpaslíci okrem Thorina vyskočia a začnú sa prekrikovať)

BILBO: (snaží sa upokojiť trpaslíkov) Prepáčte, prosím! (trpaslíci stále kričia)

THORIN: (postaví sa a zareve) Dost! (všetci trpaslíci si sadnú a upokojia sa, je ticho) Pokiaľ sme si tie znamenia všimli my, nemohli si ich všimnúť aj iný? Zvesty sa začali šíriť. Drak Smaug nebol videní už 60 rokov. Veľa očí upiera zrak na východ k Hore a rozmýšľajú, uvažujú, zvažujú riziká. Najväčšie bohatstvo nášho ľudu možno leží úplne nechránené. Budeme len tak sedieť, zatiaľ, čo ostatní si nárokujejú to, čo je právoplatne naše? (postupne zvyšuje hlas) Alebo sa tejto šance chopíme, aby sme Erebor získali naspäť? (trpaslíci natešene začnú kričať)

BALIN: Zabúdaš na to, že hlavná brána je uzatvorená. Do Hory sa nemáme ako dostať.

GANDALF: To, môj milý Balin, nie je úplne pravda. (Gandalf vytiahne divný kľúč)

THORIN: (udivene hľadí na kľúč) Kto ti ho dal?

GANDALF: Dal mi ho tvoj otec.

DWALIN: Thráin.

GANDALF: Dal mi ho do úschovy. Teraz je tvoj. (dáva kľúč Thorinovi, Thorin si ho zblízka obzerá)

FILI: Pokiaľ existuje kľúč, tak k nemu musia existovať aj dvere.

GANDALF: Tieto runy hovoria o skrytej ceste do dolných sietí (ukazuje to na mapu).

KILI: (natešene) Existuje aj iná cesta dovnútra.

GANDALF: Snáď ju nájdeme, ale zatvorené dvere trpaslíkov nie je vidno. Odpoveď je skrytá v tejto mape. (ťuká na mapu) Žiaľ, ja nie som schopný ju objaviť. Ale v Stredozemi sú takí, ktorí môžu. Úloha, o ktorej hovorím, vyžaduje poriadnu dávku obratnosti a tiež nemalú odvahu. Pokiaľ budeme opatrní a múdri, tak verím, že sa nám to podarí.

ORI: Preto potrebujeme zlodeja.

BILBO: A to dobrého. Priam odborníka.

BALIN: A to si ty?

BILBO: (obzerá sa) Čo mám byť?

ÓIN: (načúval pomocou načúvacej trúbky) Povedal, že to je odborník. (natešený, spolu s ním aj ostatní, smejú sa)

BILBO: Ja? Ja, ja,... ja nie som zlodej. V živote som nič neukradol.

BALIN: (smutne) Bohužiaľ s pánom Bublíkom súhlasím. On má od zlodeja naozaj ďaleko. (Bilbo natešene prikyvuje)

DWALIN: Divočina nie je pre národ, ktorý sa nevie biť a postarať sa sám o seba. (Bilbo ukazuje na Dwalina a prikyvuje)

NORI: Veď je dobrý. (trpaslíci sa začínú hádať)

GANDALF: (postaví sa, nahnevane hovorí) Stačilo! Keď raz poviem, že Bilbo Bublík je zlodej, tak zlodej naozaj je. (trpaslíci sú ticho, teraz pokojne pokračuje) Hobiti sú neobyčajne obratní, ak chcú, tak sa pohybujú bez povšimnutia. Zatiaľ, čo trpaslíkov drak pomocou čuchu spozná hneď, pach hobitov je pre neho úplne neznámy. Čo nám dáva značnú výhodu. (pauza) Chceli ste, aby som našiel 14-tého člena družiny, a ja som vybral pána Bublíka. Je v ňom viac, než sa na prvý pohľad zdá. Môže ponúknuť viac, než tušíte. (pauza) Než tuší on sám. (Bilbo udivene pozerá na Gandalfa) (Gandalf ide k Thorinovi a hľadá na neho) V tomto mi musíš veriť.

THORIN: (chvíľu ticho, premýšľa) Tak dobre. Nech je po tvojom.

BILBO: (protestuje) Nie!

THORIN: Dajte mu zmluvu. A vyrazíme.

BILBO: Prosím?

BALIN: (podáva Bilbovi zmluvu) Obvyklé body, platené cestovné výdaje, časový plán, náhrady, pohrebné výdavky, a tak ďalej.

BILBO: (zhrozene) Pohrebné výdavky? (Bilbo si zoberie zmluvu, rozroluje papier, padne až na zem, Bilbo študuje zmluvu)

THORIN: Gandalf, jeho bezpečnosť zaručiť nemôžem.

GANDALF: Rozumiem.

THORIN: A rovnako nemôžem zodpovedať za jeho osud.

GANDALF: Súhlasím.

BILBO: (číta zmluvu) Zisk až do výšky 1/14, pokiaľ nejaký bude. To znie férovo. Družina nenesie zodpovednosť za zranenia spôsobené dôsledkom trzných rán. Vykuchania? Spopolnenia?

BOFUR: Keď ťa drak spáli na popol mihnutím oka. (Bilbo sa tvári ustráchané, drží sa za srdce)

BALIN: Si v poriadku, priateľu?

BILBO: Áno. Len mi je trochu slabo.

BOFUR: Predstav si pec, ale okrídlenú. Záblesk svetla, prenikavá bolesť a zrazu je z teba hromada popola.

GANDALF: To určite pomôže, Bofur. (otočí sa k Bilbovi) Bilbo, po svojom návrate, budete rozprávať napínavé príbehy.

BILBO: Môžete mi sľúbiť, že sa vrátim?

GANDALF: Nie. Ale pokiaľ sa vrátiš, tak ako úplne iný hobit.

BILBO: To som si myslel. Prepáč, Gandalf, ale toto podpísať nemôžem. (púšťa zmluvu na zem, Bilbo odchádza od ohňa) Hneď ako Bilbo odíde, tak všetci chalani prídu podpísať zmluvu k ohňu, každý za svoj rod.

Príde trpaslík (ten, ktorý ma na starosti večernú hru).

TRPASLÍK: Zmizli nám kone, niekto ich musel ukradnúť.

THORIN: Musíme ich získať späť, ideme.

SCÉNKA 3: Bilbo ide na výpravu, vyrovnanie účtov

Pomôcky: aspoň 3 mešce s mincami, kapesník

Ideme do lesa na večernú hru, počas cesty sa trpaslíci rozprávajú.

ORI: Hovoril som to, no nie?

NORI: Presvedčať ho bola strata času.

BOFUR: Svätá pravda.

DWALIN: Smiešny nápad. Nechať si pomôcť od hobita. Polovičného. Koho to vlastne napadlo?

BILBO: (uteká za nimi, dobieha ich na ceste do lesa) Počkajte! (v ruke drží zmluvu) Podpísal som to. (trpaslíci na neho udivene pozerajú)

BALIN: (kontroluje Bilbov podpis) Vyzerá, že to je v poriadku. (Balin sa usmieva) Vitaj, pán Bublík, v družine Thorina Dubina.

(chvíľa pauza, kráčame ďalej)

ÓIN: No tak Nori, zaplať! (Nori hodí Óinovi mešec zlata)

DWALIN: Bofur, aj ty! (Bofur hodí Dwalinovi mešec zlata)

BILBO: (diví sa) O čo ide?

GANDALF: Uzatvárali stávky, či prídeš alebo nie. (pauza) Väčšina z nich prehrala.

BILBO: A ako si vsadil ty, Gandalf?

GANDALF: (niekto hodí Gandalfovi mešec zlata) Môj drahý priateľ, ani na chvíľu som o tebe nepochyboval.

BILBO: (po chvíli kráčanie, kýchne si, vo vrecku hľadá kapesník, nemá ho) Počkajte! Musíme sa vrátiť!

DWALIN: Čo sa preboha deje?

BILBO: Zabudol som si kapesník. (trpaslíci na sebe udivene pozerajú, že či to myslí vážne)

BOFUR: Tu máš. (Bofur mu hodí svoj kapesník) Použite toto.

THORIN: Ideme.

DWALIN: Budeš to musieť zvládnuť bez kapesníkov a ďalších podobných vecí, Bilbo Bublík, než naša cesta skončí.

GANDALF: Domov je teraz za tebou a pred tebou leží celý svet.

THORIN: (keď prídeme k lesu) Fili, Kili, choďte pozrieť, že čo sa stalo s našimi poníkmi.

Fili a Kili sa po chvíli vrátia.

FILI: Chýba viacero poníkov, aj Daisy a Bungo.

KILI: Nie je to dobré.

BILBO: Tie stromy vyvrátilo niečo obrovské. Niečo dosť veľké a zrejme veľmi nebezpečné.

FILI: Tiež sme si to povedali.

KILI: Boli to horské trolovia. Tí sú veľmi pomalí a hlúpi. Naše poníky získame späť.

Ide sa vysvetliť večerná hra. Bude sa hrať hra, počas hry trolovia unesú Bilba a nejakých chalanov. Musíme ich zachrániť. Na konci hry zachránime chalanov. Nevieme kde je Bilbo.

SCÉNKA 4: Thorin nadáva na Bilba, že do družiny nepatrí

Pomôcky: nič špeciálne

GANDALF: Toto stretnutie s trolmi bola nepekná záležitosť. Hlavne, že ste všetci celí.

THORIN: Nie vďaka tvojemu zlodejovi.

GANDALF: Aspoň hral o čas, na to nikto z vás nepomyslel.

DWALIN: Myslel som, že sme nášho zlodeja stratili.

THORIN: Ten je stratený odvtedy, čo vystrčil nos z domu. Nemal s nami ísť. Nepatrí medzi nás.

GANDALF: Kde je Bilbo? (Gandalf si uvedomí, že Bilbo medzi nimi nie je, všetci sa obzerajú, nie je tam)

ORI: Prekliaty polovičný, to sa už stratil!

BOFUR: Myslel som, že je s Norim.

NORI: Nehádz to na mňa.

BOFUR: Čo sa mu stalo?

THORIN: Poviem vám, čo sa stalo. Pán Bublík uvidel šancu, tak ju využil. Hneď ako vyšiel z domu, myslel na svoju mäkkú posteľ a teplo jeho krbu. (pauza) Nášho hobita už nevidíme. Ten už je dávno preč.

BILBO: (vynorí sa z lesa) Nie je!

GANDALF: Bilbo Bublík! Nikdy v živote som nikoho nevidel radšej. (veľmi sa teší, že sa Bilbo našiel, aj nejakí trpaslíci sa tešia)

THORIN: (prísne pozrie na Bilba) Prečo si sa vrátil?

BILBO: Viem, že o mne máš pochybnosti a že si ich mal od samého začiatku. A oprávnené (pokrčí plecom). Často myslím na domov. Chýbajú mi moje knihy, moje kreslo, moja záhrada. Tam ja patrí (ukazuje smerom domov). To je domov. (pauza) Preto som sa vrátil, pretože vy žiadny domov nemáte. Vzali vám ho. Pomôžem vám ho získať späť, pokiaľ budem môcť. (všetci s údivom sledujú Bilba)

2. DEŇ, UTOROK 25.8.2020, SME JEDNO SPOLOČENSTVO

SCÉNKA 5: Našli sme zbrane v jaskyni trolov, rozdáваме si ich, Gandalf navrhuje ísť za Elrondom, hádka Gandalfa s Thorinom

Pomôcky: vyrobené drevené zbrane

GANDALF: Tí trolovia, čo sme stretli v noci museli zostúpiť z Obroviska.

THORIN: Odkedy sa horskí trolovia potulujú tak južne?

GANDALF: Už celé Veky nie, od doby, kedy tu vládla temná sila. (Thorin sa uprene díva na Gandalfa) (pauza) Cez deň sa pohybovať nemohli.

THORIN: Niekde v okolí musia mať jaskyňu.

THORIN: Tieto meče nevyrobil trol. (podáva meč Glamdring Gandalfovi)

GANDALF: (obzerá si Glamdring) Rovnako ich nevyrobil ani ľudský kováč. (vyberá Glamdring z pošvy) Boli skuté v Gondoline, skuli ich elfovia v Prvom Veku.

THORIN: (keď počul, že ich vyrobili elfovia, tak chcel meč nechať tak)

GANDALF: (prudko) V lepšom meči by si nemohol ani dúfať.

GANDALF: (všimne si pomerne malý meč, vezme si ho do rúk) Bilbo? Nech sa páči. To je zhruba tvoja veľkosť.

BILBO: (berie si meč do rúk, obzerá si ho) Nemôžem si ho vziať.

GANDALF: Ten meč je elfského pôvodu, to znamená, že žiari na modro, ak sú orkovia nablízku.

BILBO: (vzdychne si) Nikdy v živote som meč nepoužil.

GANDALF: A dúfam, že ani nebudeš musieť. (pauza) Pokiaľ áno, tak si pamätaj toto. Pravá odvaha neznamená život vziať, ale ušetriť ho.

GANDALF: Myslím, že by bolo múdre, aby sme pokračovali ďalej. (pauza) Mohli by sme ísť do skrytého údolia.

THORIN: (naštvané) Už som ti to hovoril. (pozrie Gandalfovi do očí) K tomu miestu sa nepriblížim.

GANDALF: Prečo nie? (pauza) Elfovia by nám mohli pomôcť, mohli by nám dať jedlo a dobrú radu.

THORIN: Ja ich rady nepotrebujem.

GANDALF: Máme mapu, ktorú neprečítame. Lord Elrond by nám mohol pomôcť. (ukazuje palcom za seba do lesov)

THORIN: (vyvaľuje oči, neverí vlastným ušiam) Pomôcť? (pauza, potom naštvané) Drak útočí na Erebor a ako nám elfovia pomohli? Orkovia vykrádajú Moriu, znesvätcujú naše svätyne a elfovia sa iba pozerali a nepomohli. Chceš po mne, aby som išiel za elfami, ktorí zradili môjho deda. Ktorí zradili môjho otca.

GANDALF: Nie si ani jeden z nich. Mapu a kľúč som ti nedal preto, aby si sa utápal v minulosti.

THORIN: Nevedel som, že ten kľúč máš.

GANDALF: (vzdychne si, otáča sa k Thorinovi chrbtom, odchádza)

BILBO: Je všetko v poriadku? Gandalf, kam to ideš?

GANDALF: Vyhľadať spoločnosť jedinej osoby široko ďaleko, ktorá má rozum.

BILBO: (prekvapene) A to je kto?

GANDALF: Ja sám, pán Bublík. (pauza) Tých zatratených trpaslíkov mám pre dnešok plné zuby.

BILBO: (otočí sa k Balinovi) Vráti sa?

BOFUR: Je to čarodejník. Robí si, čo sa mu zachce.

SCÉNKA 6: Gandalf sa vráti, Gandalf a Thorin pokračujú vo svojom rozhovore

Pomôcky: nič špeciálne

THORIN: Kam si sa vydal, ak sa smiem spýtať?

GANDALF: Pozrieť sa dopredu.

THORIN: A prečo si sa vrátil?

GANDALF: Pozrieť sa dozadu.

THORIN: (pousmeje sa)

THORIN: Gandalf, môj pohľad sa nezmenil. Nebudem o pomoc žiadať elfov. Hovoríš, že mám ísť za Elrundom prosiť ho o radu. Ukážem mu mapu, kde je napísané ako sa dostať do Ereboru, kde leží najväčší poklad v celej Stredozemi, dokonca je možné, že nechránený. Ten poklad nepatrí elfom, patrí Durinovmu rodu trpaslíkov. Ale dobre... predpokladajme, že Elrond o ten poklad nemá záujem. Ale s určitosťou viem, že iný elf o ten poklad záujem má. Minimálne o časť toho pokladu. Thranduil, kráľ elfov v Temnohvozde, má záujem o biele drahokamy z Lasgaelu, ktoré ležia v Osamelej Hore. A Thranduil sa určite dozvie, že Elrond nám pomohol. A čo myslíš? Na koho strane bude Elrond? Je to elf, určite nebude na strane trpaslíkov. Elrond Thranduilovi povie, že kde nájde tajný vchod do Hory. (chvíľa ticho) Nie, Gandalf. Nie som hlupák, nebudem vyzrádzať tajomstvá Durinovho rodu nikomu, a už vôbec nie elfom.

GANDALF: (pousmeje sa) Túto reč si si očividne pripravoval dlho, kým som bol preč.

THORIN: Áno, premýšľal som nad tým. Nebudem žiadať o pomoc elfov, ktorí nás nemajú radi.

GANDALF: Rovnako ako trpaslíci nemajú radi elfov.

THORIN: (jemne prikývne) Pochybujem, že Elrond nám bude chcieť naozaj pomôcť. A ako mám vedieť, že nám Elrond dá pravdivú informáciu? Môže ma poslať na druhú stranu Stredozeme a on spolu s Tranduilom si v pokoji vykračie k Osamelej Hore a vezmú bohatstvo trpaslíkov.

GANDALF: Máš inú možnosť? Nepoznám nikoho iného zo Stredozeme, kto by vedel prečítať tieto runy. A ďalšia podstatná vec: Elronda poznám dlhšie než si vôbec vieš predstaviť, klamár to nie je. Rozhodne nebude klamať, že na tej mape je napísané niečo iné. Veríš mne?

THORIN: (chvíľa ticho) Áno.

GANDALF: Tak potom ver aj Elrondovi, je to môj priateľ. (chvíľa pauza) Takže zoberme si tvoje možnosti. Prvá: pôjdeme k Elrondovi, poskytne nám strechu nad hlavou, jedlo a čo je najdôležitejšie odpoveď na našu nezodpovedanú otázku, že kde nájdeme tajný vchod. Druhá možnosť: k Elrondovi nepôjdeme. Pôjdeme priamo k Osamelej Hore. Prídeme tam a budeme musieť nájsť tajný vchod sami. Sám veľmi dobre vieš, že tajné dvere trpaslíkov po pár rokoch bez znalosti nenájde ani ten, kto ich vyrobil. (chvíľa ticho) Výber je na tebe, Thorin. Uvažuj múdro.

THORIN: Každopádne sa nemusím rozhodnúť ihneď. Medzitým aj tak musíme rozlúštiť tie runy, na ktoré Elronda nepotrebujeme. A rovno sa do toho pustíme.

SCÉNKA 7: Balin rozpráva príbeh o Azogovi, Elrond prekladá mapu, napadnutie orkami

Pomôcky: zbrane Orcrist, Glamdring, Sting, modré náramky, ktoré svietia, keď ich zlomím, mapa Ereboru, postava Elronda

Ideme večer do lesa. Z lesa sa ozývajú divné zvuky zvierat.

BILBO: Čo to bolo?

KILI: Orkovia.

BILBO: (diví sa) Orkovia?

FILI: Hrdlorezi. Budú ich tu tucty. V pustatine ich je plno.

KILI: Útočia v malých skupinách, keď všetci spia. Sú tichí a rýchli, žiadny krik, iba potoky krvi.

BILBO: (zdesene sa obezerá)

KILI: (pozrie sa na Filiho a obaja sa začnú smiať)

THORIN: (prechádza okolo nich) Myslíte si, že to je vtipné. (pauza) Podľa vás je nočné prepadnutie orkami vtip?

KILI: Nič sme tým nemysleli.

THORIN: Nie, to ste nemysleli. (pauza) Čo vy viete o svete? (Thorin sa pozerá do lesa)

BALIN: Nič si z toho nerob, Bilbo. Thorin má z nás všetkých k nenávisti orkov najväčší dôvod. (nadýchne sa, začne napínavo rozprávať) Potom, čo drak obsadil Osamelú Horu sa kráľ Thrór, Thorinov deda, pokúsil dobyť pradávne kráľovstvo trpaslíkov v Morii. Ale náš nepriateľ nás predbehol. Moriu obsadili celé légie orkov, ktorých viedol ten najohavnejší z ich rasy... (pauza) Azog Znesväťiteľ. Obrovský bledý ork z Gundabadu prisahal, že vyhladí Durinov rod. Začal tým, že... (chvíľa pauza) sťal hlavu kráľovi. (Balin sa tvári smutne) Thráin, Thorinov otec, žiaľom zošalel. Stratil sa. Či ho nepriateľ uväznil alebo ho zabil, nikdy sme sa nedozvedeli. (pauza) A tak sme boli bez vodcu. Čakala nás porážka a smrť. (Balin sa náhle usmeje, pozerá na Thorina, ktorý je otočený chrbtom, sleduje mesiac) A vtedy som ho uvidel. (pauza) Mladého princa trpaslíkov, ktorý sa bledému orkovi postavil. Tomu strašnému nepriateľovi čelil sám. Prišiel o meč a namiesto štítu v ruke držal obyčajnú dubovú vetvu. Z toho plynie jeho prezývka: Thorin Dubin, v angličtine Oakenshield, dubový štít. Thorin nepriateľovi spôsobil vážne zranenia. A Azog Znesväťiteľ toho dňa pochopil, že Durinov rod sa nedá zlomiť tak ľahko. (pauza) Zobrali sme zvyšky síl a donútili orkov k ústupu. Náš nepriateľ bol porazený. (teraz opäť smutne) Ale v ten deň sme neslávali, ani nespievali. Pretože počet našich padlých bol rovnako veľký ako náš smútok. Nás pár prežilo. (opäť sa usmeje) A v tej chvíli som si pomyslel, že... (pozrie opäť na Thorinovu chrbát) práve jeho môžem nasledovať. Že (s úsmevom prikyvuje) práve jeho môžem nazvať kráľom. (všetci ostatní trpaslíci sa s obdivom pozerajú na Thorina)

BILBO: A ten bledý ork? (pauza) Čo sa s ním stalo?

THORIN: (otočí sa, kráča okolo Balina a Bilba) Odplazil sa späť do diery, z ktorej vyliezol. (pauza) Tá špina už dávno svojím zraneniam podľahla.

Chvíľa pauza, potom prichádza Gandalf s neznámou postavou.

THORIN: (naštvané) Toto bol tvoj plán od začiatku. Uchýliť sa k nášmu nepriateľovi.

GANDALF: Tu žiadnych nepriateľov nemáš, Thorin. Jediným zlom v tomto údolí je to, ktoré si nesiete vo svojom srdci.

THORIN: Myslíš si, že elfovia dajú našej výprave požehnanie? (odvrkne) Pokúsia sa nás zastaviť!

GANDALF: Samozrejme, že sa pokúsia. Ale my potrebujeme odpoveď na naše otázky. (prísne) Pokiaľ sa nám to má podariť, tak musíme jednať taktne a úctivo. Preto necháte hovoriť mňa.

(neznáma postava ide k Thorinovi a Gandalfovi)

GANDALF: Lord Elrond, vítame ťa.

ELROND: Ďakujem, Mithrandir. (pristúpi k Thorinovi) Zdravím ťa, Thorin, syn Thráina.

THORIN: Nemyslím, že sa poznáme.

ELROND: Máš výraz svojho deda. Thróra som poznal ešte vtedy, keď vládol pod Horou.

THORIN: Naozaj? Nikdy sa o vás nezmienil.

GANDALF: Lord Elrond, mám na teba zopár otázok, ak dovoľíš?

ELROND: Jednu otázku si mi už položil. Ale pokojne pokračuj.

GANDALF: (otočí sa k Thorinovi) Mohol by som tvoj meč?

THORIN: (neochotne mu podá svoj meč)

GANDALF: (otočí sa k Elrondovi, podá mu Thorinov a svoj meč) Vedel by si mi povedať, odkiaľ sú tieto zbrane?

ELROND: (zaujato si prezerá Thorinov meč, po chvíli povie) Toto je Orcrist, tiež znamý ako Goblinbijec. Slávna čepeľ skutá vzenešenými elfmi zo Západu. Mojm rodom. (vracia meč Thorinovi) Nech ti dobre slúži, Thorin.

(teraz si prezerá Gandalfov meč) A toto je jeho dvojča, Glamdring alebo Vrahomlat. Meč kráľa Gondolinu.

(vráti meč Gandalfovi) Tieto meče boli vyrobené na vojnu proti orkom v Prvom Veku.

BILBO: (s nádejou vytiahne svoj maličký meč)

BALIN: Ani by som to neskúšal, Bilbo. Meče nesú mená veľkých vojenských činov.

BILBO: Čo to hovoríte? Chcete mi povedať, že môj meč ešte bitku nezažil?

BALIN: (kýve hlavou na jednu stranu) Ani si nie som istý, že či to meč vôbec je. (pauza) Skôr taký sekáčik na drevo.

ELROND: Kde ste prišli k tým mečom?

GANDALF: V trolskej jaskyni na východnej ceste.

ELROND: (zaujato) A čo ste robili na východnej ceste?

THORIN: Do našich vecí elfov nič nie je.

GANDALF: (náhle sa chopí reči) Lord Elrond, mám ešte jednu prosbu. (pozrie na Thorina) Thorin, ukáž prosím tú mapu Lordovi Elrondovi!

THORIN: Je to tajomstvo môjho ľudu. Mám ju chrániť a s ňou aj jej tajomstvá.

GANDALF: (vzdychne si) To je tá trpasličia tvrdohlavosť. Vaša pýcha vás jedného dňa zničí. (pauza) Stojíš pred jedným z mála z celej Stredozemi, kto tú mapu dokáže prečítať.

THORIN: (neochotne vyberá mapu, podáva ju Elrondovi)

BALIN: (chce zastaviť Thorina) Thorin, nie.

ELROND: (vezme si mapu, prezerá si ju) Erebor. Čo presne vás na tej mape zaujíma?

GANDALF: Akademický význam. Ešte stále čítate starobyľých jazykom trpaslíkov?

ELROND: (dvíha mapu k nebu) Kirth ithil.

GANDALF: Mesačné runy. No jasné, ľahko sa prehliadnu.

ELROND: V tomto prípade je to pravda. Tieto mesačné runy sa dajú prečítať iba vo svetle mesiace rovnakej noci, v ktorej boli napísané pred približne 200 rokmi.

THORIN: Dokážete ich prečítať?

ELROND: Osud stojí pri tebe, Thorin Dubin. Presne tento mesiac svieti dnes. Je tu napísané: Postav sa k šedému kameňu až zaťuká drozd. Posledné lúče Durinovho dňa ukážu na kľúčovú dierku.

BILBO: Čo je Durinov deň?

GANDALF: Prvý deň trpasličieho nového roku, kedy sa mesiac naposledy ukáže na oblohe spoločne so Slnkom.

THORIN: Zlá správa. Leto sa už takmer skončilo a Durinov deň čoskoro nastane.

BALIN: Ešte stále máme čas.

BILBO: Čas? A k čomu?

BALIN: K nájdeniu vchodu. Musíme stáť na správnom mieste v ten správny čas. Jedine vtedy je tie dvere možné otvoriť.

ELROND: Tak toto je váš zámer? Vstúpiť do vnútra Hory?

THORIN: A čo má byť?

ELROND: Nieкто by to nemusel považovať za múdre. (popritom vracia Thorinovi mapu)

GANDALF: Nie si jediný strážca, ktorý by chcel Stredozem strážiť.

BILBO: (snaží sa nenápadne vytratiť)

BOFUR: Kam si myslíš, že ideš?

BILBO: Do Vododolu.

BOFUR: Nie, nemôžeš nás opustiť. Si súčasťou výpravy. Si jedným z nás.

BILBO: To práve nie som, alebo áno? Podľa Thorina som s vami nemal ísť a mal pravdu. (vzdychne si) Nie som Braľ, ale Bublík. Nevieam, čo mi to napadlo. Nikdy som nemal z domu odísť.

BOFUR: Chýba ti domov. To chápem.

BILBO: Nie, nechápeš to. Nikto z vás. Ste trpaslíci. Ste na to zvyknutí, stále na cestách, nikdy sa neusadíte, nikam nepatríte... (zrazu sa uvedomí, že to povedal netaktne)

BOFUR: (tvári sa trochu vystrašene) Nie, máš pravdu. (pozerá sa po ostatných trpaslíkoch) Nikam nepatríme. (potom sa usmeje) Prajem vám šťastie celého sveta. Naozaj.

BILBO: (usmeje sa a otočí sa na odchod)

BOFUR: Čo to je? (všimne si, že Bilbov meč svieti na modro, budú to modré lámacie náramky, prichádzajú orkovia)

SCÉNKA 8: Stretnutie s Azogom, Bilbo zachráni Thorina, útek pred Grizlom

Pomôcky: penové meče, kostýmy orkov

Ku koncu hry, myslíme si, že sme bitku vyhrali a sme v bezpečí. Vtom prichádzajú ďalší orkovia.

THORIN: Tak tomu hovorím z dažďa...

GANDALF: (dokončí Thorinovu vetu) rovno pod odkvap. Utekajte!

Sformujeme sa do kruhu. Prichádza Azog.

THORIN: Azog!

AZOG: Cítite to. Cítite ten pach strachu? (pauza) Pamätám si, že ako ním tvoj otec smrdel, Thorin, syn Thráina.

THORIN: (neveriaci na neho pozerá) To nemôže byť pravda.

AZOG: Dubin je môj. Ostatných pobite.

Začnú sa biť orkovia a trpaslíci. Azog a Thorin majú súboj. Azog Thorina zhodí na zem.

AZOG: (prikazuje poslovi) Prines mi jeho hlavu!

DVALIN: Thorin, nie!

BALIN: Thorin!

Posol je nad ležiacim Thorinom, dáva meč k jeho krku. Bilbo sa vrhne na Azogovho posla, vypne ho. Azog prikáže ostatným, aby zabili Bilba. Prichádzajú na pomoc ostatní trpaslíci. Postupne zaženieme orkov na ústup. Thorinovi trpaslíci pomáhajú vstať a ísť ďalej.

THORIN: Polovičný?

GANDALF: Je v poriadku. Bilbo je tu.

THORIN: (postaví sa k Bilbovi) Ty!

BILBO: (zdesene na neho pozerá)

THORIN: Takmer si sa nechal zabiť! Nehovoril som, že budeš skôr na príťaž? Že v divočine neprežiješ? Že medzi nás nepatíš? (pomaly sa blíži k Bilbovi) Nikdy v živote som sa tak nemýlil. (Thorin Bilba objíma) Mrzí ma, že som o tebe pochyboval.

BILBO: Nie, tiež by som o sebe pochyboval. (Bilbo sa pousmeje) Nie som hrdina ani bojovník. Dokonca ani zlodej. (chvíľu nikto nič nehovorí)

GANDALF: Bilbo, z nás všetkých si najmenší a najviac nenápadný. Choď sa prosím pozrieť tam, či uvidíš ešte nejakú hordu orkov. (Bilbo odíde) Nemusíte sa báť. Je šikovný a tichý ako myška.

Po chvíli sa Bilbo vráti.

BOFUR: Sú tam ešte nejaký orkovia?

BILBO: Áno, ale sú ďaleko. Bohužiaľ to nie je to najhoršie.

BOFUR: Zavetrali tvoju stopu?

BILBO: To nie. Máme iný problém.

GANDALF: (natešený) Čo som vám hovoril, tichý ako myška. (ostatní sa začnú natešene radovať)

BILBO: (naštvane) Môžete ma začať počúvať? Snažím sa vám povedať, že tam je ešte niečo iné.

GANDALF: (spozornie) Akú podobu to malo? Podobalo sa to na medveďa?

BILBO: (prekvapene pozrie na Gandalfa) Áno, ale väčšie. Omnoho väčšie.

BOFUR: Ty si o tej beštii vedel, Gandalf. (začne sa obzerať) Mali by sme ísť od toho preč!

THORIN: Aby sme narazili na ďalšiu hordu orkov. To nie.

GANDALF: Čo najrýchlejšie musíme ísť do chaty, preskupiť sa. Ak nás tá beštia doženie, tak buď nám pomôže alebo (chvíľa pauza) nás zabije.

THORIN: Máme aj inú možnosť?

GANDALF: Nie. (potom vykrikuje) Bežte!

(keď prídeme na chatu Gandalf hovorí, že zajtra ráno bude špeciálny nástup v jedálni, nikto nesmie ísť von)

SCÉNKA 9: Stretnutie s Grizlom

Pomôcky: veľká sekera, kúsky dreva

Ráno nástup v jedálni. Vonku je Grizlo v ľudskej podobe, rúbe drevo. Všetci aj chalani ho sledujeme cez okná.

NORI: Mali by sme zdrhnúť. Vyjdime zadom.

DWALIN: Pred nikým utekať nebudem. Aj keby to bola beštia alebo nie.

GANDALF: Hádky nemajú zmysel. Do Temnohvozdu sa bez Grizlovej pomoci nedostaneme. Bilbo, tu ste. (rukou volá Bilba k sebe) Musíme to zahrať majstrovsky. Posledný človek, ktorý ho naľakal bol roztrhaný na kusy. Ja pôjdem prvý. Bilbo, ty pôjdeš so mnou.

BILBO: (nervózne) Je to dobrý nápad?

GANDALF: Áno. Ostatní počkajte tu a nechodte skôr než vám dám znamenie. A žiadne prudké pohyby a hlasné zvuky. A prichádzajte iba po dvojiciach. (pauza, pozrie na Bombura) Vlastne, Bombur, ty vydáš za dvoch. Ty radšej sám. (Gandalf a Bilbo idú von z chaty za Grizlom)

BOFUR: Aké bude to znamenie?

GANDALF: (hovorí Grizlovi) Dobré ráno!

GRIZLO: (drží obrovskú sekera a stále rúbe drevo) Kto ste?

GANDALF: Som Gandalf. Gandalf Sivý.

GRIZLO: To meno som nikdy nepočul.

GANDALF: Som čarodejník. Možno ste počuli o mojom kolegovi Radagastovi Hnedom, ktorý býva neďaleko Temnohvozdu.

GRIZLO: Čo chcete?

GANDALF: Iba sa vám poďakovať za vašu pohostinnosť.

GRIZLO: (všimne si Bilba) Čo to je za krpca? (pevnejšie chytí sekera do rúk)

GANDALF: To je pán Bublík z Grófstva.

GRIZLO: (naštvane) Nie je to trpaslík, že nie?

GANDALF: (snaží sa ho upokojiť) Nie, prečo sa pýtate? Nie je, je to hobit z dobrej rodiny.

GRIZLO: Polovičný a čarodejník. Kde sa tu zobrali?

GANDALF: Zažili sme nepekné chvíle s orkami v horách.

GRIZLO: Prečo ste sa k nim približovali? To bola pekná hlúposť!

GANDALF: (ukazuje prstom, dáva mu za pravdu) Máte úplnú pravdu.

BOFUR: (je stále v chate, myslí si, že Gandalf už dal znamenie, posielal Dwalina a Balina von)

GRIZLO: (všimne si, že niekto vychádza, zdvihne svoju sekera)

DWALIN: Dwalin (ukáže na seba), Balin (ukáže na Balina, Balin priateľsky zakýva)

GANDALF: (je zaskočený) A musím sa priznať, že niekoľko členov našej skupiny sú naozaj trpaslíci.

GRIZLO: (obzerá sa naokolo) Dvom hovoríš niekoľko?

GANDALF: (nervózne) Keď to hovoríte takto... mohlo by ich byť viac ako dvaja. (začne počítat na prstoch)

ÓIN, GLÓIN: (prídu z chaty von, naraz sa uklonia a postavia sa k Balinovi a Dwalinovi)

GANDALF: A tu sú ďalší členovia našej spoločnosti.

GRIZLO: (naštvane) Šiestych nazývaš spoločnosťou? Čo ste zač? Potulný cirkus? (Gandalf sa pobavene smeje)

NORI, ORI: (vyjdú z chaty, Grizlo ich naštvane sleduje) Nori a Ori, k Vaším službám.

GRILO: Nepotrebujem vaše služby.

GANDALF: (upokojuje ho rukou) To je úplne pochopiteľné.

FILI, KILI: (vyjdú z chaty)

GANDALF: Fili, Kili. Na tých som takmer zabudol. (Gandalf sa pobavene usmieva)

OSTATNÍ OKREM THORINA: (vyjdú z chaty)

GANDALF: A tiež Nori, Bofur a Bombur.

GRIZLO: (uprene ich sleduje) Je to všetko? Ešte niekto?

THORIN: (vyjde z chaty)

GRIZLO: (spozná ho, sleduje Thorina) Takže ty si ten, ktorému hovoria Dubin? Povedz mi, prečo ťa Azog Znesvätiťel prenasleduje?

THORIN: Viete o Azogovi? Ako?

GRIZLO: Môj ľud najprv žil v horách, predtým než zo západu prišli orkovia. Azog zabil väčšinu mojej rodiny. Ale niektorých zotročil. Aby ste chápali, tak nie kvôli práci. Iba pre zábavu. Väzniť a mučiť kožomencov mu zrejme robilo dobre.

BILBO: Sú aj ďalší ako ste vy?

GRIZLO: Teraz som ostal iba ja. (pauza) Pred posledným letným dňom sa musíte dostať k Osamelej Hore?

THORIN: Než nastane Durinov deň, áno.

GRIZLO: Váš čas sa kráti.

THORIN: Preto musíme ísť cez Temnohvozdu.

GRIZLO: V tom lese číha zlo. Pod jeho stromami sa plazia hrozné veci. Neodvážil by som sa tam, pokiaľ by to nebolo úplne nevyhnutné.

GANDALF: Pôjdeme po elfskej ceste. Tá je stále bezpečná.

GRIZLO: Bezpečná? Elfovia z Temnohvozdu nie sú ako ich príbuzní. Nie sú takí múdri a sú oveľa nebezpečnejší. Nemajú radi trpaslíkov, možno ešte viac ako ja. Okrem toho tieto lesy sú plné orkov. Je ich stále viac a viac. (pauza) Nemám rád trpaslíkov. Sú chamtiví. A slepí. Slepí k tým, ktorých považujú za menejcenných než sú oni sami. (pauza, uvažuje) Ale orkov neznášam viac. Čo potrebujete?

GANDALF: Vašu pomoc.

GRIZLO: Pomôžem vám, ak dokážete, že ste toho hodní. Ak všetci do jedného zvládnete cviky, ktoré dokážem ja. (Grizlo dáva všetkým tvrdú rozcvičku drevorubačskú)

SCÉNKA 10: Zajatie elfami, útek z Temnohvozdu

Pomôcky: kostýmy elfov, luky, šípy, Orcrest, fotka Gimliho a Glóinovej ženy

Sme na túre, niekedy počas nej na nás zaútočia elfovia. Sme obklúčení.

LEGOLAS: (mieri šípom na Thorina) Nemysli si, že ťa nezabijem, trpaslík. Bude mi potešením. (trpaslíci zložia zbrane)

LEGOLAS: Prehľadajte ich.

GLÓIN: Hej, vráť mi to. To je osobné.

LEGOLAS: Kto je to? (pozerá si Glóinovu fotku, ktorú má) Tvoj brat?

GLÓIN: Moja žena.

LEGOLAS: A čo je toto odporné stvorenie? Orkský mutant?

GLÓIN: To je môj syn Gimli.

LEGOLAS: (obzerá si Thorinov Orcrist) Toto je starobylá elfská čepeľ. Skutá mojím rodom. Kde si ju zobral?

THORIN: Bola mi darovaná.

LEGOLAS: (pochybovačne prikyvuje) Nie si len zlodej, ale aj klamár.

Prichádza elfský kráľ Temnovozdu, otec Legolasa, Thranduil.

THRANUIL: Niektó možno verí, že vaša výprava je ušľachtilá. Výprava s cieľom dobyť svoju vlasť a zabiť draka. Ja si osobne myslím, že ide o niečo omnoho prostejšie. (pauza) Pokus o krádež. Hľadáš to, čo by ti dalo právo vládnuť. Kráľovský klenot Arkhenstone. (pauza) Ale v Hore sú drahokamy, po ktorých túžim aj ja. Biele drahokamy z Lasgaelu. Ponúkam vám pomoc.

THORIN: Počúvam.

THRANUIL: Nechám vás ísť, pokiaľ mi vrátite to, čo mi patrí.

THORIN: Láskavosť za láskavosť.

THRANUIL: Máš moje čestné slovo. Sľub kráľa kráľovi.

THORIN: (najprv pokojne a postupne začne kričať) Ja neverím, že by Thranduil, veľký kráľ, dodržal svoje slovo aj keby bolo všetkým dňom koniec. (kričí) Ty nevieš, čo je česť. Videl som ako sa chováte k priateľom. Kedysi sme k vám prišli hladní a bez domova. Potrebovali sme vašu pomoc. (pauza) Odvrtali ste sa. K utrpeniu môjho ľudu si sa otočil chrbtom. Od pekla, ktoré nás zničilo.

THRANUIL: (tiež naštvane) O dračom ohni mi nehovor. Pocítil som jeho utrpenie. (ukáže staré zranenie) Tvojho deda som varoval pred jeho chamtivosťou. On ma neposlúchol. Si rovnaký ako on. Zostaňte tu a hnite si. Sto rokov v živote elfa je úbohý okamih. Ja počkám. Som trpezlivý. Odvedte ich do väzenia.

(začne hra, musíme sa dostať z elfského väzenia)

4. DEŇ, ŠTVRTOK 27.8.2020, NÁDEJ NEZOMIERA

SCÉNKA 11: Bard nám dáva fejk zbrane, trpasličí samostrieľ

Pomôcky: luk – to je trpasličí samostrieľ, šípy, fejk zbrane – palice, trojzubec a podobne

Ráno po raňajkách príde Bard, ukazuje nám trpasličí samostrieľ.

THORIN: (neveriacky na to pozerá) To je trpasličí samostrieľ.

BILBO: Vyzeráš ako keby si videl ducha.

BALIN: V podstate aj uvidel. Keď takú zbraň videl naposledy, tak mesto bolo v jednom ohni. V deň, keď Smaug priletel. V deň, keď Smaug zničil mesto Dale.

THORIN: Girion, pán mesta, rozkázal lukostrelcom, aby vo toho netvora strelali. Ale dračia koža je pevná. Pevnejšia než najsilnejšie brnenie. (pauza) Prestrelil ju mohol len čierny šíp vystrelený zo samostrieľu. A tých šípov bolo vyrobených len zopár. Šípy už dochádzali a Girion vystrelil naposledy. (pauza, pozrie na Bilba a vzdychne si) Keby vtedy mieril presne, tak mnohé mohlo byť inak.

BARD: Hovoríš ako keby si u toho bol.

THORIN: Ten príbeh poznajú všetci trpaslíci.

BARD: Potom by ste vedeli, že Girion draka zasiahol, uvoľnil mu šupinu pod ľavým krídlom. Ešte jeden šíp a drak by bol mŕtv.

DWALIN: To sú iba rozprávky. Nič viac.

THORIN: Zobral si si naše peniaze, Bard. Kde sú naše zbrane?

BARD: (vytiahne vreco a rozbalí ho, sú tam fejk zbrane – drevené palice a podobne)

THORIN: (zhrozene, obzerá si trojzubec) Čo je to?

BARD: Trojzubec. Vyrobený zo starej harpúny.

FILI: A toto? (drevená palica, ktorú drží v ruke)

BARD: Upravená palica. Hovorím tomu uspávadlo.

GLÓIN: Zaplatili sme ti za zbrane. Z ocele kované meče a sekery.

BOFUR: Toto je vtip. (všetci mu naštvane hodia naspäť do vreca)

BARD: Inde než v zbrojnici Jazerného mesta zbrane nenájdete. Všetky skované zbrane sú pod zámkom.

BALIN: Thorin, vezmime si, čo nám dal a poďme.

THORIN: Áno. Ideme po zbrane a potom pôjdeme k Osamelej Hore.

(začína hra kradnutie zbraní v Jazernom meste)

SCÉNKA 12: Stretnutie so starostom Jazerného mesta, uzavretie dohody so starostom

Pomôcky: postava starostu a kostým pre neho

Starosta nás pristihne ako kradneme zbrane z mestskej zbrojnice.

STAROSTA: (naštvane) Čo má toto znamenať? Kradnete zbrane z mestskej zbrojnice? (prikyvuje si) Takže, nepriatelia štátu, že?

DWALIN: (naštvane predstúpi) Drž jazyk za zubami. Netušíš s kým hovoríš.

STAROSTA: (prekvapene pozerá na Dwalina)

DWALIN: Toto nie je žiadny zločinec. (ukazuje na Thorina) Toto je Thorin, syn Thráina, syn Thróra, dedič kráľovského trónu pod Horou.

THORIN: (predstúpi, dáva ruku na Dwalina, aby ho utíšil) Sme trpaslíci z Ereboru. Prišli sme dobyť naspäť našu domovinu. (pauza, začne sa obzerať po meste) Toto mesto si pamätám ešte za starých dobrých čias. (ukazuje do diaľky) V prístave kotvili flotily lodí, plných hodvábu a drahokamov. (začne kývať hlavou) Nebolo to žiadne zabudnuté Jazerné mesto. (ukazuje zovretou päťou) Bolo to centrum obchodu celého severu. Chcem, aby sa tie časy vrátili. Chcem obnoviť trpasličie kovárne. (začne zvyšovať hlas) Chcem, aby zo siení Ereboru opäť prúdilo bohatstvo trpaslíkov.

BARD: (začne sa predierať z diaľky cez dav chalanov, kričí, ide k) Smrť! Tú na nás privoláte. Dračí oheň a skazu. Pokiaľ draka zobudíte, tak nás všetkých zničí.

THORIN: Tohto pochybovača pokojne počúvajte. (otočí sa k starostovi s rukami ako pri Otče náši na omši) Ale ja vám sľubujem toto: Pokiaľ uspejeme, tak sa o bohatstvo z Hory podelíme všetci. (pomaly začne gradovať svoj hlas) Budete mať dosť zlata, aby ste obnovili Esgaroth 10x.

STAROSTA: Prečo by sme vám mali veriť? Nič o vás nevieme. Kto sa za teba môže zaručiť, Thorin? (pomerne dlhá pauza)

BILBO: Ja! Ja sa za Thorina zaručím. S týmito trpaslíkmi som si prešiel mnohými nebezpečenstvami a pokiaľ vám Thorin Dubin dáva svoje slovo (pauza), tak ho dodrží. (ostatní trpaslíci začnú natešene kričať, že súhlasia)

THORIN: (s údivom, potešený hľadí na Bilba)

BARD: Počúvajte ma! Zabudli ste snád', čo sa stalo mestu Dale? Zabudli ste snád' koľko ľudí zomrelo v plameňoch. A kvôli čomu? (pauza, ukazuje na Thorina) Kvôli slepým ambíciám kráľa pod Horou. Chamtivosť ho poháňa natoľko, že okrem nej nič iné nevidí.

STAROSTA: (ukazuje prstom na Barda) Počkať! Počkať! Pri obviňovaní sa nikto z nás nesmie nechať strhnúť! Nezabúdajme, že to bol Girion, pán mesta Dale, tvoj predok Bard, ktorý tú dračiu beštiu nedokázal zabiť. Strieľal jeden šíp za druhým, ale každý svoj cieľ minul.

BARD: (pristúpi k Thorinovi) Na to nemáte právo. Na vstup do Hory nemáš právo!

THORIN: (aj on pristúpi k Bardovi bližšie) Ja jediný ho mám.

THORIN: (otočí sa chrbtom k Bardovi a čelom k starostovi) Hovorím k starostovi Jazerného mesta. Chcete, aby sa proctvo naplnilo? Chcete svoj podiel na nesmiernom bohatstve nášho ľudu? Ako odpoviete?

STAROSTA: (napínavo, pritom kýva prstom na Thorina) Moja odpoveď znie: (pauza, potom zakričí) Vitajte! Vitajte! A do tretice vitajte, kráľ pod Horou!

SCÉNKA 13: Thorin dáva Bilbovi Mithril

Pomôcky: Mithril

THORIN: Pán Publík! Toto budeš potrebovať. (Thorin drží v ruke Mithril) Obleč si to.

BILBO: (dáva si dole kabát a oblieka si Mithril)

THORIN: Tá košeľa je zo striebornej ocele. Mithril. Tak ju nazývali moji predkovia. Žiadna čepeľ ňou neprenikne.

BILBO: Vyzerám smiešne. Nie som bojovník, ale hobit.

THORIN: Je to dar. Na znamenie nášho priateľstva. (pozrie na ostatných trpaslíkov) Naozajstné priateľstvo je vzácné. Bol som slepý. Teraz všetko začínam vidieť. Bol som zradený.

BILBO: (nervózny) Zradený?

THORIN: Arkenstone. Niektko z nich ho ukradol. (pozerá na trpaslíkov) Jeden z nich je zradca.

BILBO: Thorin. Výprava bola úspešná. Získali ste Erebor. Nie je to snáď dosť.

THORIN: Bol som zradený vlastným rodom.

BILBO: Ale niečo si sľúbil ľuďom z Jazerného mesta. Máš ten poklad. Naozaj má väčšiu cenu ako tvoja česť? Než naša česť. Thorin, bol som tam. Zaručil som sa za vás.

THORIN: Za čo som ti veľmi vďačný. Bolo to ušľachtilé, ale poklad tejto Hory nepatrí ľuďom z Jazerného mesta. Toto zlato (obzerá si poklad) je naše. (pauza) Iba naše. (nahnevane) A prisahám, že sa nemienim rozlúčiť so žiadnou mincou. Ani jednou.

SCÉNKA 14: Nájdenie vchodu do Osamelej Hory, vstup Bilba do Hory, ide po Arkenstone

Pomôcky: kľúč od Ereboru, mapa do Ereboru, tajný vchod do Hory

Hráme hru, v ktorej chceme otvoriť vchod do Osamelej Hory.

THORIN: Toto musí byť ono. (prechádza okolo tajného vchodu) Tajný vchod. (vytiahne kľúč a ukazuje ho trpaslíkom) Vy všetci, ktorí ste o nás pochybovali, podarilo sa nám to.

DWALIN: (začne hľadať kľúčovú dierku) Správne. Máme kľúč. To znamená, že tu niekde musí byť kľúčová dierka.

THORIN: Posledný lúč Durinovho dňa ukáže na kľúčovú dierku. (už zapadá Slnko)

BALIN: Áno. (Balin aj ostatní sú nadšení)

THORIN: Nori (kývne hlavou, aby pomohol Dwalinovi) (trochu nervózne) Slnko už zapadá, rýchlo.

DWALIN: (naštvané začne kopať do vchodu)

NORI: Prestaň. Cez ten hluk nič nepočujem. (nervózne) Nemôžem ju nájsť.

DWALIN: (naštvané) Nie je tu. Proste tu nie je.

THORIN: (skríkne) Rozmláťte to! (trpaslíci začnú zbraňami mlátiť do vchodu)

THORIN: Silnejšie! Musia povoliť. (zhrozene)

BALIN: To nemá zmysel. Sú zatvorené. Násilím ich neotvoríme. Chránia ich mocné kúzla.

Slnko už zapadlo.

THORIN: (neveriacky) Nie! (vyberá mapu) Posledný lúč Durinovho dňa ukáže na kľúčovú dierku. (neveriacky rozťahuje rukami s mapou na trpaslíkov) Tak sa to tu píše. (pozerá na Balina) Čo nám ušlo, Balin?

BALIN: Stratili sme svetlo. Už sa nič nedá robiť. Mali sme jedinú šancu. (Balin sklamane sa otáča na odchod) Tak poďme, bratia. Je koniec. (ostatní trpaslíci nasledujú sklamane Balina)

BILBO: (chce ich zastaviť) Počkajte! Kam idete? (vykrikuje) Teraz sa nemôžete vzdať!

THORIN: (hodí kľúč na zem, ide k Bilbovi a dá mu mapu na hrud', potom odchádza)

BILBO: Thorin. Teraz to nemôžeme vzdať.

BILBO: (začne si mrmlať) Postav sa k šedému kameňu. Posledný lúč ukáže na kľúčovú dierku. Posledný lúč. Pozrie k oblohe. (Slnko tam nie je, ale je tam mesiac)

BILBO: (docvakne mu, že poslednú lúč dňa je mesačný lúč) Je to lúč mesiaca! Kľúčová dierka. Vráťte sa! Je to posledný lúč leta! (ostatní trpaslíci na čele s Thorinom sa vrátia)

THORIN: (dáva kľúč do dierky a otvára vchod do Hory) (užasnuto povie) Erebor!

BALIN: (je dojatý)

THORIN: (dáva ruku na jeho rameno) Potom ide do Hory. Toto miesto poznám. Tieto siene. Tento kameň. Pamätáš si, Balin? Miestnosti zaliate zlatým svetlom.

BALIN: Pamätám.

Ostatní trpaslíci vstúpia do Hory.

GLÓIN: (číta trpasličie runy) Tu leží siedme kráľovstvo Durinovho rodu. Nech srdce Hory všetkých trpaslíkov zjednotí k obrane ich domova.

BALIN: (tiež pozerá na kresbu kráľovského trónu s runami) Kráľovský trón.

BILBO: A čo je to nad ním?

BALIN: Arkenstone.

BILBO: Arkenstone? A čo to je?

THORIN: (pozrie na Bilba) To je dôvod, prečo si tu, majster zlodej.

Všetci trpaslíci pozerajú na Bilba.

BILBO: Chcete po mne, aby som našiel ten drahokam?

BALIN: Veľký číry drahokam.

BILBO: Takých tam bude viac.

BALIN: Arkenstone je len jeden. Spoznáš ho, keď ho uvidíš. Po pravde, Bilbo, ani neviem, čo tam dole nájdeš. Nemusíš tam ísť, ak nechceš. Vrátiť sa nie je hanba.

BILBO: Nie, Balin. Sľúbil som, že to urobím. A myslím, že to môžem skúsiť.

BALIN: (usmeje sa) Nikdy ma neprestane udivovať.

BILBO: Čo?

BALIN: Odvaha hobitov. Tak dobrá. Prajem ti toľko šťastia, koľko budeš potrebovať. (Balin sa otáča, že odchádza)

BALIN: (ešte zastaví a doplní) Ááa, Bilbo. Pokiaľ tam dole naozaj nájdeš živého draka, neprebuď ho!

Balin aj ostatní trpaslíci, spolu s chalanmi sa vracajú do chaty. Bilbo ide do Hory sám.

5. DEŇ, PIATOK 28.8.2020, ODPUSTENIE – CESTA PRIATEĽSTVA

SCÉNKA 15: Vstup trpaslíkov do Hory, stretnutie s drakom Smaugom

Pomôcky: auto upravené na draka, Arkenstone, truhla pokladu - sladkosti

Ráno sa trpaslíci strachujú o Bilba. Sme pred chatou.

DWALIN: To bolo zemetrasenie?

BALIN: Toto, brat môj, bol drak.

ORI: A čo Bilbo?

THORIN: Dajte mu viac času.

BALIN: Času na čo? Aby sa nechal zabiť?

THORIN: Bojíš sa?

BALIN: Áno, bojím sa. (pauza) Bojím sa o teba, Thorin (ukazuje na neho). Nad tým pokladom leží choroba. Choroba z ktorej tvoj dedo zošalel.

THORIN: Ja nie som môj dedo.

BALIN: Nie si ani sám sebou. Thorin, ktorého poznám, by neváhal a išiel pomôcť priateľovi.

THORIN: Neohrozím výpravu kvôli životu jedného zlodeja.

BALIN: (neveriacky na Thorina hľadí) Bilbo. Volá sa Bilbo.

Po istej chvíli Bilbo náhlým krokom vyjde z lesa k chate, kde stojíme.

THORIN: (očasnuto na Bilba pozerá) Si živý.

BILBO: Dlho už nebudem.

THORIN: Máš ho?

BILBO: Drak sa blíži.

THORIN: Ten Arkenstone? Našiel si ho?

BILBO: Nie, musíme odtiaľto preč.

THORIN: (zastaví Bilba mečom)

BILBO: (šokovaný) Thorin.

Ideme do lesa, kde stretneme draka (auto s úpravami), hlas draka budeme púšťať ako nahrávku z auta cez reprák. Medzi replikami bude pauza, aby druhá postava stihla odpovedať.

SMAUG: V pachu trpaslíkov a ich chuti sa vyznám ako nikto na svete. Môže zato zlato, poklad ich priťahuje ako mŕtvola muchy. (pauza) Moc dobre som vedel, že tento deň nastane. Že sa banda pokryteckých trpaslíkov pokúsi zase vplýžiť do Hory!

SMAUG: Kráľ pod Horou je mŕtvy. Vzal som si jeho trón. Jeho ľud som pojedal ako vlk medzi ovcami. Zabíjam kedy mi napadne a kde mi napadne. Môj pancier je ako železo. Žiadna čepeľ ma neprebodne.

SMAUG: To bol Dubin. Ten ohavný trpaslík. Poslal zlodeja po Arkenstone.

BILBO: Neviem o čom hovoríte, ó veľký Smaug.

SMAUG: Nesnaž sa to popierať. Jeho nekalý úmysel som už dávno prekukol. Ale na tom nezáleží. Dubinova výprava neuspeje. (pauza) Prichádza temnota. Prenikne do všetkých kútov sveta.

SMAUG: Využívajú ťa, zlodej v tieni. Bol si iba nástrojom v Dubinovom pláne. Ten zbabelec, Dubin, zvažoval hodnotu tvojho života a očividne sa rozhodol, že žiadnu nemá.

BILBO: Nie, klamete.

SMAUG: Čo ti nasľuboval? Podiel na poklade? Ako keby bol jeho, že by ho mohol rozdávať. (zvyšuje hlas) Nerozlúčim sa ani s jedinou mincou. Ani jediným meďenákom. (kričí) Moje zuby sú meče. Moje drápy sú kopije. Moje krídla uragány.

BILBO: (všimne si, že pod ľavým krídlom má Smaug zranenie – ukáže na benzínovú nádrž, užasnuto hovorí) Takže je to pravda, čierny šíp zasiahol cieľ.

SMAUG: Čo si to povedal?

BILBO: (snaží sa to zahovoriť) Iba som hovoril, že sa vám vaša povesť nevyrovná, ó hrôzovladný Smaug. Naozaj. Na tomto svete sa vám nikto nevyrovná.

SMAUG: Normálne som v pokušení, nechať ti Arkenstone. Len aby som videl Dubina trpieť. Ako ho zničí. (pauza) Skazí mu srdce. A ako kvôli tomu kameňu zošalie. Ale skôr nie. Myslím, že naše malé kratochvílie sa skončili. Tak mi povedz, zlodej, akou smrťou chceš zomrieť.

BALIN: Môžeme sa skúsiť dostať do mesta Dale. Pár dní možno vydržíme.

THORIN: Nie. Takto umrieť nechcem. Ako zbabelec. Lapať po dychu. Musíme sa dostať k peciam.

DWALIN: Uvidí nás. Bude po nás.

THORIN: Nie, keď sa rozdelíme.

BALIN: Thorin, toto nám nevyjde.

THORIN: Niekomu možno áno. Zavedieme ho k peciam a potom draka zabijeme. (zvýši hlas) Ak to má skončiť ohňom, tak v ňom zhoríme všetci spolu.

SMAUG: Myslíš, že ma môžeš oklamať, sudový jazdec? Prišiel si z Jazerného mesta. Hnusní trpaslíci a tá lodenická háved' sa dohodli. Tí zbabelci s dlhými lukmi a čiernymi šípami. Je načase, aby som ich poctil svojou návštevou.

BILBO: Počkajte, do Jazerného mesta nemôžete!

SMAUG: (posmešne) Záleží ti na nich? Tak sa môžeš pozeráť ako zomrú.

THORIN: Ty, tupý červ. Beriem si späť, čo si ukradol.

SMAUG: (vidí Thorina) Ty si odo mňa nevezmeš nič, trpaslíček. Zničil som tvojich dávnych bojovníkov. Do ľudských srdc som zasial strach. (zvýši hlas) To ja som kráľ pod Horou.

THORIN: Toto kráľovstvo nie je tvoje. Patrí trpaslíkom. To zlato patrí trpaslíkom a prišli sme si po našu pomstu.

SMAUG: (potom ako sa vykúpal v zlate, naštvané) Pre pomstu? Ja vám ukážem pomstu!

SMAUG: Ja som oheň! Ja som smrť!

BILBO: Čo sme to urobili?

SCÉNKA 16: Bard zabije Smauga čiernym šípom, získame poklad

Pomôcky: auto upravené na draka, Arkenstone, truhla pokladu – sladkosti, luk, šípy, piráty, rimanky,...

SMAUG: (hovorí na Barda) Kto si, že sa mi opovažuješ postaviť?

BARD: (vytiahne luk, je zlomený, Bard je v šoku)

SMAUG: To je smola. Čo urobíš teraz, lukostrelec? Si úplne sám, nikto ti nepomôže. Svojho syna pred ohňom neochrániš. Tvoj syn zhorí. (pauza) Povedz mi, ako sa mi hodláš postaviť? Už ti nič neostáva, iba tvoja smrť.

Bard vystrelí šíp a draka zabije. Animátori z auta vyhodia krabicu ako poklad – krabica so sladkosťami. Chalani sa rozbehnú k pokladu. Arkenstone tam nie je. Thorin si vezme kráľovskú korunu a dá si ju na hlavu.

GLÓIN: Pozrite, havrany ereborské sa vracajú k Hore.

BALIN: Áno. Rozšíri sa to rýchlo. Nebude to trvať dlho a každý v Stredozemi sa dozvie, že Smaug je mŕtvy.

THORIN: Ideme naspäť do chaty. Arkenstone Smaug musel niekam skryť. Nájdem ho. Ak ho nájde niekto z vás, tak nech mi ho okamžite prinesie.

SCÉNKA 17: Thorina pochytila dračia nemoc, hľadá Arkenstone, nechce dať dedičanom časť pokladu

Pomôcky: Arkenstone, luk, šípy

THORIN: (užasnutu) Zlato. Množstvo zlata je nespočítateľné, že zaženie každý smútok a žiaľ. (pauza) Pozrite na obrovský poklad, (pauza) kráľa Thróra. (hodí Filimu mincu) Vitajte, synovia mojej sestry, (rozťahne ruky) v kráľovstve Erebor!

THORIN: (naliehavu) Našli ste Arkenstone?

DWALIN: Ešte nie.

THORIN: (nahnevane) Hľadajte ďalej. Je určite niekde tu. Hľadajte, všetci. Nikto si neodýchne, kým sa nenájde. Je niekde tu.

DWALIN: Hľadali sme všade.

THORIN: (naštvané) Nie dosť dobre!

BALIN: Thorin, všetci chceme, aby sa Arkenstone našiel.

THORIN: Napriek tomu ste ho stále nenašli.

BALIN: Pochybuješ o oddanosti niekoho z nás? (pauza) Arkenstone je rodové právo nášho ľudu.

THORIN: Je to kráľovský klenot. (zvýši hlas a ukazuje na seba) Nie som snáď kráľ? (pauza) Toto si zapamätajte: pokiaľ ho niekto nájde a nechá si ho pre seba, (pauza) tak sa mu pomstím. (Thorin naštvané odchádza)

BALIN: (tvári sa veľmi smutne)

BILBO: (zhrozene pozerá na Balina) Balin?

BALIN: Dračia nemoc. Už som ju raz videl. Ten pohľad... (pauza) Tá strašná túžba... Je to divoká a žiarlivá láska, Bilbo. Tak zošalel jeho dedo.

BILBO: Balin, počuj, keby Thorin Arkenstone mal... keby sa našiel. Pomohlo by to?

BALIN: (vzdychne si) Ten kameň je korunou všetkého. Je to vrchol ohromného bohatstva. Svojomu majiteľovi dáva moc. (dvíha obočie) Zastavilo by to jeho šialenstvo? (krúti hlavou) Nie, Bilbo. Obávam sa, že by to bolo iba horšie. (zamyslí sa) Myslím, že bude najlepšie, ak ostane stratený.

THORIN: (náhlivo vtrhne do miestnosti, ide k Bilbovi)

BILBO: (niečo si prudko strčí do vrečka)

THORIN: (zreve na Bilba) Čo to je? V tvojej ruke?

BILBO: Nič to nie je.

THORIN: Ukáž.

BILBO: Je to len... (ukáže Thorinovi ruku, v ktorej má žalud) Zobral som si ho od Grizla.

THORIN: Nesieš si ho celú dobu?

BILBO: Zasadím si ho v záhrade v Dne pytla.

THORIN: (usmeje sa) Je to chabá odmena, ktorú si prinesiete naspäť do Grófstva.

BILBO: Jedného dňa vyrastie. A pri každom pohľade si spomeniem. Spomeniem si na všetko, čo sa stalo. Na všetko dobré, aj všetko zlé. A na to aké mám šťastie, že som sa vrátil domov.

THORIN: (usmieva sa)

BILBO: (tiež sa usmeje)

DWALIN: (príde a podáva správu Thorinovi) Thorin, blíži sa Bard a ľudia u Jazerného mesta.

THORIN: (prísne) Všetci k bráne! Hneď!

THORIN: (na balkóne, rozpráva sa s Bardom, ktorý je dole pred chatou)

BARD: Zdravím ťa, Thorin, syn Thráina.

THORIN: Prečo k bránam kráľovstva pod Horou prichádzaš vyzbrojený do vojny?

BARD: A prečo sa kráľ pod Horou opevňuje? Ako zlodej vo svojom dome?

THORIN: Možno, pretože zlodeja očakávam.

BARD: Môj pane, neprišiel som ťa okradnúť, ale hľadať spravodlivé vyrovnanie. Prehovoríte so mnou?

THORIN: Počúvam!

BARD: V mene ľudu z Jazerného mesta vás žiadam o dodržanie sľubu. Žiadam vás o časť pokladu na obnovenie našich domov, ktoré zničil drak, ktorého ste prebudili.

THORIN: (naštvané) Nebudem vyjednávať s niekým, kto príde pred môj prach so zbraňou v ruke.

BARD: Ak sa nedohodneme, tak vypukne boj.

THORIN: Tvoje hrozby so mnou nepohnú.

BARD: A čo tvoje svedomie? Nehovorí ti, že moja požiadavka je férová. (pauza) Môj ľud vám poskytol pomoc.

A vy ste na neho privolali iba skazu a smrť. Ľud Jazerného mesta vám pomohol, pod prisľubom odmeny.

Uzavreli sme dohodu.

THORIN: (naštvané) Dohodu? Mali sme snáď inú možnosť než vymeniť dedičstvo nášho ľudu za nocľah a jedlo?

A vykúpiť si slobodu našej budúcnosti? Tomu hovoríš spravodlivá dohoda? (nakloní hlavu a spýtavo sa pozerá na Barda) (pauza) Povedz mi, Bard drakobijec. Prečo by som mal ctiť tieto podmienky?

BARD: Pretože si nám dal svoje slovo. Alebo to nič neznamená?

THORIN: (dlhé ticho, potom zakričí) Chod' preč! Strať sa, kým vystrelia naše šípy.

Bard sa nepohne. Thorin natiahne luk so šípom a vystrelí.

THORIN: Ten ďalší skončí medzi tvojimi očami.

BARD: V takom prípade ti musím oznámiť, že sme dostali ponuku splátky tvojho dlhu. A že sme ju prijali.

THORIN: (diví sa) Akú splátku? Nič som vám nedal.

BARD: Máme toto. (vytiahne Arkenstone)

BOFUR: Majú Arkenstone.

KILI: Zlodeji! Ako ste prišli k dedičstvu nášho ľudu?

FILI: Ten kameň patrí kráľovi.

BARD: (pohadzuje si Arkenstone) A kráľ ho môže mať. Pri našej dobrej vôli. (schová si ho do vrečka) Ale najprv musíš dodržať svoje slovo.

THORIN: Máte nás za bláznov. Arkenstone je u nás. Je to podvod.

BILBO: (príde na balkón k Thorinovi) Nie je to podvod. Ten kameň je pravý. (pauza) Sám som mu ho dal.

THORIN: (vražedne pozerá na Bilba) Ty!

BILBO: Zobral som si ho ako 1/14 svojho podielu.

THORIN: Okradol si ma.

BILBO: Okradol ťa. To nie, možno som zlodej, ale poctivý. (pausa) Arkenstone pokrýva všetko na čo, mám nárok.

THORIN: (totálne vytočený) Na čo máte nárok? (začne sa smiať) Tvoj nárok. Nemáš nárok na nič, ty malý krpec. (vykročí smerom k Bilbovi)

BILBO: (nadychuje sa) Chcel som ti ho dať. Veľakrát, ale...

THORIN: Ale čo, zlodej?

BILBO: Zmenil si sa, Thorin. Trpaslík, ktorého som spoznal v Dne pytlá, by svoje slovo nikdy neporušil. Nikdy by nepochyboval o vernosti svojich druhov.

THORIN: Ty, o vernosti pomlč. (pozrie sa dole z balkóna, zareve) Zhodťte ho dole!

Trpaslíci sa nehýbu, iba sa navzájom na seba pozerajú.

THORIN: (Thorin zdrapí jedného trpaslíka, kričí) Čo ste ma nepočuli? (vrhne sa na Bilba) Tak to urobím sám.

TRPASLÍCI: (snažia sa zabrániť Thorinovi zhodiť Bilba)

THORIN: Buď prekliaty. A rovnako aj čarodejník, ktorý ťa do tejto družiny zavola. (Thorin drží Bilba na zábradlí balkóna)

GANDALF: (kričí zdola) Pokiaľ sa ti môj zlodej nepáči, tak mu prosím neublíž. A vráť mi ho. (pausa) Nedarí sa ti nejako dobre, Thorin, syn Thrána.

THORIN: (pustí Bilba) S čarodejníkmi už nechcem mať nič spoločné. A tiež s tou zberbou z Grófstva.

BOFUR: (berie Bibla) Utekaj, Bilbo!

BILBO: (utečie)

BARD: Dohodli sme sa? Arkenstone ti vrátim, ak dáš dedičanom, čo si sľúbil.

THORIN: Prečo by som si mal kupovať to, čo mi právom patrí?

BARD: Predám ho, Ecthelion z Gondoru mi za neho dobre zaplatí.

THORIN: Zabijem ťa! Aj tých tvojich vesničanov. Prisahám.

BARD: Tvoja prísaha nič neznamená. Počul som dosť.

GANDALF: Thorin, zlož zbrane. Otvor bránu. Ten poklad bude tvojou skazou.

BARD: Chceš mier alebo vojnu.

THORIN: (vo filme prichádza Dáin) Radšej vojnu.

GANDALF: K vojne medzi trpaslíkmi a ľuďmi nie je zmysel. K Hore prichádza armáda orkov.

Začneme hrať hru – Bitka piatich armád. Thorin hru nehrá, chráni si svoje zlato.

SCÉNKA 18: Thorin a zvyšní trpaslíci idú do boja, súboj Thorina s Azogom

Pomôcky: penové zbrane, zvuk veľkého lesného rohu

Počas hry, keď trpaslíci budeme prehrávať.

BALIN: Sme bez vodcu. Nemáme nádej.

DWALIN: (volá na Thorina v chate) Thorin! Thorin!

THORIN: Vyjde na balkón.

DWALIN: Odkedy opúšťame náš vlastný ľud? Thorin, oni tam bojujú.

THORIN: (rozmyšľa) Pod touto Horou sú ďalšie siene. Mohli by sme to tam opevniť. Vystužiť a zabezpečiť. Áno. To je ono. Musíme premiestniť zlato do bezpečia.

DWALIN: Thorin, nepočul si ma. Sme obklúčení. Bez teba nevyhráme.

THORIN: Vo vojne sa umiera a prehráva. Život je ničotný. Ale takýto poklad sa životmi vyčísliť nedá.

DWALIN: (sklamane krúti hlavou) V rozsiahlych sieňach Hory si tu sedíš s korunou na hlave a pritom si nikdy nebol menší.

THORIN: Nehovor so mnou ako keby som bol len obyčajný vodca trpaslíkov. (vytiahne meč) Ja som tvoj kráľ!

DWALIN: Tým si bol vždy. A predtým si to vedel. Čo nevidíš, čím sa si stal?

THORIN: Choď. Vypadni!

Počas hry, keď prehrávame. Nieкто ukáže na Thorina, ktorý je na balkóne. Je tam aj Kili a nejakí trpaslíci.

KILI: (hovori Thorinovi, postupne zvyšuje hlas) Nebudem sa schovávať za kamennou stenou zatiaľ, čo ostatní bojujú náš boj za nás. (pauza) Nemám to v krvi.

THORIN: (odhodí korunu) Nie. To nemáš. Sme synovia Durina. A Durinov rod z boja neuteká. (Thorin sa usmeje) (otočí sa začne hovoriť k ostatným) Nemám právo to po niekom z vás žiadať. Ale budete ma nasledovať... (pauza) naposledy?

TRPASLÍCI: (všetci berú zbrane do rúk)

BOMBUR: (zatrúbi na veľký roh)

V tom momente trpaslíci v chate s Thorinom na čele vyrazia na pomoc chalanom v hre.

FILI: Za kráľa!

TRPASLÍCI: Za kráľa!

DÁIN: Tých orkov je nejakovo veľa, Thorin. Dúfam, že máš nejaký plán.

THORIN: Áno. Zničím ich veliteľa.

DÁIN: (šokovane) Azoga.

THORIN: Ja tu špinu zničím.

DÁIN: Thorin, to nemôžeš. Si náš kráľ!

THORIN: Práve preto to musím urobiť.

DÁIN: A ako sa chceš prebiť na Havraní vrch úplne sám?

THORIN: (obzrie sa)

Je tam Balin, Dwalin, Bofur, Fili a Kili. Vyrazia na Havraní vrch, kde Azog velí svojim jednotkám.

DÁIN: Všetci ste zošaleli. Nech vás Durin ochraňuje!

Ku koncu hry Thorin má súboj s Azogom.

SCÉNKA 19: Thorinova smrť

Pomôcky: zbrane, biela plachta

Počas Khuzdulu trpaslíci prinesú Thorina. Bilbo pribehol k Thorinovi.

THORIN: Bilbo.

BILBO: Nehýb sa, buď v kľude. (odhrnie Thorinov oblečenie a pozrie si jeho zranenie, naplo ho, zhrozí sa)

THORIN: Som rád, že si tu. Chcem sa s tebou rozlúčiť ako priateľ.

BILBO: Neumrieš, Thorin. Budeš žiť.

THORIN: Všetko, čo som povedal a čo som urobil, chcem vziať späť. To, čo si urobil, mohol urobiť iba skutočný priateľ. (pauza) Odpusť mi! Bol som úplne zaslepený. Je mi veľmi ľúto, že som ťa zatiahol do nebezpečných dobrodružstiev.

BILBO: Nie. Som rád, že som ich s tebou mohol prežiť, Thorin. Úplne všetky. Je to ďaleko viac než si akýkoľvek Bublík zaslúži.

THORIN: (usmeje sa) Zbohom, majster Zlodej. Vráť sa k svojim knihám a tvojmu kolieskovému kreslu. Sad' stromy a sleduj ich rast. (pauza) Keby si viac ľudí vážilo domov viac ako zlato, tak svet by bol krajším miestom.

BILBO: Nie, nie. Thorin, to nesmieš urobiť!

Thorin umiera.

Pohreb. Thorin je v strede medzi Filim a Kilim. Všetci držia v rukách svoje zbrane. Trpaslíci si kľakajú na jednu nohu a vzdávajú hold kráľovi a padlým.

BALIN: Večer sa uskutoční veľká hostina. Budú sa spievať piesne a rozprávať povesti. A Thorin Dubin vstúpi do legiend.

BILBO: Balin, ja viem, že si ho tak musíme uctiť, ale pre mňa taký nikdy nebol. Bol... pre mňa bol...

BALIN: (usmieva sa, chápe ho)

6. DEŇ, SOBOTA 29.8.2020, ŽIADNA ŠPECIÁLNA TÉMA, ROZLÚČENIE

SCÉNKA 20: Bilbo sa lúči s trpaslíkmi, rozhovor Bilba s Gandalfom

Pomôcky: Prsteň moci

BILBO: Odkáž ostatným zbohom, Balin.

BALIN: Môžeš im to povedať sám. (Balin sa usmeje a ukáže na zvyšok družiny)

BILBO: (predstúpi pred trpaslíkov) Keby ste niekto z vás mal cestu okolo Dna pytle, (pauza) olovrant je o 4-tej, jedla bude dosť. Vždy budete vítaní.

TRPASLÍCI: (uklonia sa)

BILBO: A nemusíte klopať.

TRPASLÍCI: (zasmejú sa) Zbohom, Bilbo!

Príde Gandalf.

GANDALF: Aj my sa rozlúčime, drahý Bilbo.

BILBO: To je škoda. (pauza) Mať čarodeja po ruke sa mi celkom páči. Zdá sa, že nosí šťastie.

GANDALF: Snáď si nemyslíš, že za všetkými tvojimi dobrodružstvami a útekmi bolo iba šťastie? (prísne na Bilba pozrie) Kúzelné prstene sa nemajú používať ľahkovážne, Bilbo.

BILBO: (prekvapene na Gandalfa pozrie)

GANDALF: Nemajte ma za blázna. Viem, že si jeden našiel v orskom tunely. Od tej doby som ťa sledoval.

BILBO: Ešteže tak. (pauza, potom podá Gandalfovi ruku) Zbohom, Gandalf.

GANDALF: Zbohom.

GANDALF: Áá, Bilbo. Nezapúdaj. Je len jeden Pán Prsteňa, ktorý sa o moc nedelí. (replika z LOTR)

BILBO: (odchádza, ešte sa otočí) A čo sa týka toho prsteňa, tak nemusíš si robiť starosti. V Bitke mi vypadol z kapsy, stratil som ho.

GANDALF: Si skvelý hobit, pán Bublík a mám ťa moc rád. Ale predsa si len malý chlapík v širokom svete.